Hallo Lour-Des,
Esaki (att.) ta loke Pedro ku Ramon a skirbi na okashon di presentashon di mi "Emerge la Musa".
Edwin Abath a les'é na Biblioteka (Spui, Den Haag) dilanti un públiko di mas o menos 55 hende.
Ta sigui, tras di esaki, otro kos skirbí pa Pedro i Ramón.
(nan a lubidá di pone nan nòmber abou)
Kumindamentu,
Henry

Den Haag, 23 di november 2012

Apreciado Henry,

"Si a Lope de Vega le llamaron "el monstruo de la naturaleza", a ti te denominaremos "el monstruo de la metafora", "el artífice de la nueva poesía arubana".

Nos kier a desea bo masha masha pabien cu e obra aki y nos kier a bisa bo cu, despues di "Vulkanisch Samenzijn" na Hulandes, awor cu "Emerge la musa" na Spaño, bo ta bolbe demostra nos como bo amigonan y bo coleganan poeta - cu bo ta, hunto cu nos amigo Federico Oduber (di feliz memoria) e mas grandi poeta Arubiano contemporaneo.

Nos saludo cordial y cariñoso tambe pa "la que hizo emerger la musa", bo señora María!

Pabien un biaha mas y masha hopi exito cu e obra aki! Y manera semper nos ta bisa, ora nos topa otro: "Te den kibra 'i Mayaya!"

Bo amigonan di ayera, awe, mañan y semper.......

Pedro Velásquez y Ramon Todd Dandaré

SEMBLANSA DI HENRY HABIBE

Henry Habibe, mescos cu Federico Oduber (di feliz memoria), ta un poeta Arubiano cu merece e calificativo di "gran poeta" debi na e calidad excepcional di su obra poetico, cu ta encera y iradia un renobacion radical moderno y vanguardista di poesia na Papiamento.

Evaluando su obra na Papiamento criticamente, sin ningun exageracion, ta inevitabel experencia e gran intensidad emocional y ideologico, mediante e formanan expresivo impactante cu su poesia ta produci den un lector exigente. Henry Habibe ta introduci den historia di poesia Arubiano -mescos cu Federico Oduber- un concepto estetico nobo cu ta marca otro rumbo y habri otro dimension cu forma expresivo y un vision di nos realidad inusual den nos poesia.

Particularmente e dos coleccionnan "Keresentenchi" (1980) y "Yiu di Tera" (1985) ta habri caminda nobo den dos sentido: tanto e vision di realidad cu e poemanan ta proyecta como e forsa expresivo di e lenguahe cu e poeta ta manipula cu un gran maestria ta hopi diferente di e dos componentenan ey den e poesia anterior di e poetanan tradicional consagra, manera Nicolas Piña Lampe, Hubert (Lio) Booi y Ernesto Rosenstand.

E critico literario Curasoleño Jules Marchena, reseñando e identidad poetico di Henry Habibe den "Yiu di Tera", ta bisa entre otro: "Pero Habibe ta mas cu un gran poeta. (...) Habibe ta un poeta Antiano Rubiano. Esaki ta resalta den casi cada poema. Cu e stima su isla ta cla, pero esaki no ta strob'e di duna su punto di bista critico riba e desaroyonan na su isla natal."

Y specificando su punto di bista critico relaciona cu e intensidad di su poesianan y su lenguahe fuerte, e ta agrega: "Tambe nos ta haya intensidad den su oposicion contra loke e ta considera fanatismo y hipocresia. (...) Su uzo di Papiamento y di lenga figurativo y metafora ta refleha e mesun actitud aki: e no ta haci concesion na smaak di su lectornan."

Henry su trayectoria poetico y di critico literario ta largo. For di añanan sesenta di siglo pasa ya caba e ta bataya pa promove e balor di Papiamento en general y di su literatura en particular den su portavoz, e revista Watapana, cu merece un luga di reconocemento meritorio den historiografia literario di Papiamento. Den e revista aki Habibe no ta solamente poeta, sino e ta cuminsa desaroya tambe su trayectoria como critico literario.

Den transcurso di e añanan siguiente Habibe a desplega cu un gran energia un gran cantidad di trabou como critico literario, produciendo reseña literario

periodistico y estudionan di mas envergadura, manera su estudionan di e poesia di Pierre Lauffer, Luis Daal y Joseph Sickman Corsen. Actualmente e ta compilando un obra mas extenso ainda tocante un periodo di historia literario di Aruba cu ta abarca tres cuarto parti di siglo 20.

Henry Habibe su conocemento literario ta transcende e ambito di literatura na Papiamento. Como academico e ta un experto conocedo di cierto coriente di literatura Caribense, particularmente e poesia Afroantiano di e islanan hispanohablante. Henry a elabora su tesis doctoral den añanan '80 di siglo pasa relaciona cu e compromiso den e poesia Afroantiano di Cuba y Puerto Rico. No ta dificil percibi e afinidad di Henry cu e poesia aki, ora nos lesa Henry su poemanan mes, specialmente "Keresentenchi",

Awor den siglo 21 nos ta mira Habibe tribi drenta sorpresivamente den otro ambito cu un cultura y un lenga literario diferente di esun caminda el a move y produci na un manera elogiabel.

Na 2008 e ta publica e coleccion na Hulandes "Vulkanisch Samenzijn". E poesianan aki -segun e gran escritor y critico literario Curasoleño Frank Martinus- ya no tin e ritmo di e poemanan na Papiamento, pero nan tin e imagennan cosmico di e poesia Sur Americano, cu cierto resonancia di e poesia di e gran poeta Chileno Pablo Neruda.

Y awor Henry Habibe ta bolbe traspasa otro frontera literario. Despues di e metaforanan Sur Americano na Hulandes Henry ta drenta cu "Emerge la musa" netamente den e ambito di poesia metaforico na Spaño.
Henry su curashi ta admirabel pa drenta den dos ambito literario asina amplio y elabora, cu nivelnan di calidad impresionante y cu punto culminante poetico, manera, di un banda, un Gerrit Achterberg di Hulanda y, di otro banda, entre otro, un Federico Garcia Lorca di Spaña y un Pablo Neruda di Chile, di e mundo poetico hispanohablante.

E nivel di e calidad di tanto e poemanan di Henry Habibe na Hulandes como esunnan na Spaño ta pa e criticonan di e mundo literario Hulandes y esnan di e mundo literario hispanohablante respectivamente evalua y determina cu nan propio criterio y na nan discrecion. Nos ta keda pendiente cu e expectativa ey. Pa awor si nos por expresa cu nos tin e seguridad critico cu den e mundo literario na Papiamento y particularmente den e mundo poetico Arubiano, nos ta reconoce Henry Habibe, mescos cu den caso di Federico Oduber, como un gran poeta Arubiano cu a modernisa y eleva e balor di poesia na Papiamento.